L.11.864/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de
islation, 2ème chambre, saisi
le Ministre de la Défense na-
nale, le 16 mai 1973, d'une de-
de d'avis sur un projet d'arrêté
al "modifiant l'arrêté royal du
décembre 1963 relatif au recru-
ent et à la formation, par la
e du cadre, des candidats offi-
rs de carrière des forces ter-
tre, aérienne et navale", a
né le 23 mai 1973 l'avis
vant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wet-
geving, 2e kamer, de 16e mei 1973
door de Minister van Landsverdediging
verzocht hem van advies te dienen
over een ontwerp van koninklijk be-
sluit "tot wijziging van het koninklijk
besluit van 17 december 1963
betreffende de werving en de opleiding,
langs het kader, van de kandidaat-beroepsofficieren van de land-,
de lucht- en de zeemacht", heeft de
23e mei 1973 het volgend advies
gegeven :

PREAMBULE.

Il y a lieu de citer au préambule, l'arrêté royal du 11 janvier 1966 relatif au recrutement et à la formation des candidats officiers de gendarmerie par la voie du cadre.

Article 1er.

Plutôt que d'ajouter un article 43bis à l'arrêté du 17 décembre 1963, il serait préférable de remplacer l'article 43 tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 11 janvier 1966, par le texte suivant :

"Article 43. Par dérogation aux dispositions des chapitres Ier et II, le Ministre de la Défense nationale peut, sous les conditions qu'il détermine dans chaque cas, donner l'autorisation de poursuivre sa formation d'officier par la voie du cadre, à la force terrestre, aérienne ou navale, à :

1° l'élève de l'Ecole royale militaire qui a dû quitter cette école ;

2° le candidat officier de gendarmerie qui s'est vu retirer sa qualité en application de l'article 20, 1°, de l'arrêté royal du 11 janvier 1966 relatif au recrutement et à la formation des candidats officiers de gendarmerie par la voie du cadre."

.../...

Article 2.

La rédaction suivante est proposée pour cet article :

"Article 2.-

Le présent arrêté est applicable pour la première fois aux candidats officiers de gendarmerie auxquels le Ministre de la Défense nationale a retiré cette qualité après le 1er juin 1973".

AANHEF.

In de aanhef verwijze men naar het koninklijk besluit van 11 januari 1966 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-rijkswachtofficieren langs het kader.

Artikel 1.

Liever dan aan het besluit van 17 december 1963 een artikel 43bis toe te voegen, vervange men artikel 43, zoals het is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 januari 1966, door de volgende tekst :

"Artikel 43. In afwijking van het bepaalde in de hoofdstukken I en II kan de Minister van Landverdediging onder de voorwaarden welke hij voor elk geval vaststelt, machtiging tot het voortzetten van de opleiding tot officier langs het kader, bij land- lucht- of zeemacht, verlenen aan :

1° de leerling van de Koninklijke Militaire School die deze school heeft moeten verlaten;

2° de kandidaat rijkswachtofficier wie deze hoedanigheid ontnomen is overeenkomstig artikel 20, 1°, van het koninklijk besluit van 11 januari 1966 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-rijkswachtofficieren langs het kader".

.../...

Artikel 2.

Voor dit artikel wordt de volgende lezing voorgesteld :

"Artikel 2.-

Dit artikel is voor de eerste maal toepasselijk op de kandidaat-rijkswachtofficieren wie de Minister van Landsverdediging die hoedanigheid na 1 juni 1973 heeft ontnomen".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, président de chambre,
De Heren : kamervoorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
H. ROUSSEAU, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS. greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER.

G. VAN BUNNEN.